



議會勘災全澎走透透~~~~

首日巡視馬公、湖西、白沙、西嶼

奇比重創澎湖，本會於六月二十八日緊急召開臨時會全力協助災民災後重建工作，全體議員在聽取縣政府受災情況報告後，議長蘇崑雄立即率同全體議員進行「全澎走透透」勘災行動，首日前往馬公、湖西、白沙及西嶼鄉等地視察災情；並盼請中央能重視澎湖受災情況，同時督促縣府加速災後復建的進度，全力協助災民渡難關。

蘇議長等一行人在副縣長鄭長芳及縣府一級主管的陪同下，首先抵達興仁水庫，瞭解水庫排水口受雜物阻塞影響情形，隨後即轉往崙裡，發現海水倒灌情形嚴重，消波塊竟因強風移位達數十公尺，同時沙灘與馬路間的路堤也出現裂縫的情況；而鎖港碼頭則因船隻翻覆，造成油漬外流，港區海面上滿佈油漬，特協請軍方協助處理，以免對海上造成二度污染。

在巡視馬公市後，蘇議長等一行人立即轉往湖西鄉隘門及林投地區，縣政府相關人員報告指出，隘門排水溝在颶

風來臨前，該排水溝原已沖毀約二十公尺，但雖於六月二十二日颶風來前連夜趕工完成砂包圍堵，但仍擋不住奇比颶風所帶來的強大威力而再度遭沖毀，而目前已完成圍堵，積水已退，但因溝壁老舊仍有被沖垮之慮，縣府正設計中並洽請水利處專案補助經費一千萬元，以利辦理全段修復。林投排水溝則因適逢大潮及排水路受奇比颶風風浪影響，無法排水並因海水倒灌使十五公尺寬之道路路面積沙約一公尺高，縣府於六月二十四日調派機具清理淤沙及積水，並協調內政部營建署及經濟部水利處規劃改善排水設施。

一行人隨後又轉往白沙、西嶼兩鄉視察農漁受災情況，並發現農民所種植的瓜果及漁民十餘年來所投資的箱網養殖業，均在此次風災中付之一炬，損失非常的慘重，並希望政府能重視此次澎湖的嚴重災情，政府若不伸出援手，這些農漁民根本無法渡過難關。

8915





議會勘災全澎走透透~~~

望安、七美災情嚴重盼中央伸援手



蘇議長等一行人在巡視本島災情後，於第二天前往離島望安和七美鄉視察，兩個鄉公所亦提出災情報告，蘇議長也允諾將會全力協助解決，並督促縣府做好災後重建工作。

議會一行由議長蘇崑雄領軍，並在林炳坤立委夫人張端美及法鼓山三位師姐，以及縣府一級主管的陪同下，搭船前往七美和望安視察災情。

七美鄉位處最南端，在此次風災中首當其衝，卻因電力、電信中斷，海程迢迢，蘇議長等一行在抵達七美島上，只見整島屋頂被翻毀無數、海堤破裂、但受創最慘為九孔養殖，其為七美鄉最重要的經濟命脈，卻因電力中斷，海水無法循環，九孔全數死亡損失相當慘重。

此外，有地球上最美的石滬美譽之七美雙心石滬，兩年前滬腳已有部分崩塌現象，此次再遭到颱風侵襲更見長長一段已塌毀，相當教人惋惜；鄉長陳友志表示，七美在此次風災中，因首當其衝，災情相當嚴重，下茄埕鄉民朱星泉

亦因登樓頂，不幸被風吹落地面死亡；此外幾乎傳統古厝屋瓦均遭掀損，一旦補修，勢必要全面重新翻修，但在認定上卻很難爭取合理的補助。

七美因海水潔淨，計有七十戶

從事九孔養殖，為七美最被看好有發展潛力的產業，但受到奇比颱風的侵襲後，導致電力中斷，業者雖自備有發電機，但因日前發生漏電一人遭電死憾事，致使業者不敢再啓用，而在無電力、海水無法循環下，九孔全部宣告死亡，業者損失慘重。

蘇議長等一行人在視察七美鄉災情後，立即轉往望安鄉巡視，望安災情也相當嚴重，東安、西安兩村積水超過一公尺，此外，公路、發電廠、電線桿、船舶、堤防、房屋、電力、電信、供水、農漁業損失及公共設施等，均受創非常嚴重。

尤其以東嶼坪電線桿及自來水管線幾乎全毀，望安網坡口的有線電視電線台全部吹落；另外，居民對外通訊全部中斷。

張啓明、葉明縣兩位離島議員大聲向政府呼籲，希望能夠率先搶救離島的災情，讓原已未受到公平待遇的離島居民早日從災後陰影中走出來。

8719



澎湖、連江縣 締結姐妹盟 六月廿一日馬祖熱鬧登場

本會副議長顏重慶率領議員等一行人前往做監證

縣長賴峰偉、本會副議長顏重慶（代表蘇議長）六月二十日分別率領一級主管、本會議職員、鄉市長及代表會主席等一行計四十六人，前往馬祖與連江縣締結姊妹盟。

賴峰偉於致詞時表示，澎湖是個溫柔婉約的島嶼，而連江由於駐軍多，戰地色彩濃厚，較有陽剛之氣，但兩縣結盟後，在剛柔並濟之下，資源相互支援，定可讓兩縣力量增加；澎湖與連江兩縣本是出自同源，人文、風情皆相差不遠，澎湖有個「媽宮」（公）、連江有個「馬祖」，所以這次結盟又有點「阿公看阿祖」的含意，藉此次締盟的機會吸取了很多寶貴豐富的經驗，將來會做為澎湖施政的參考，同時會加強雙方文

化、體育、經濟、觀光等的合作交流。賴強調，兩縣締盟是歷史性的一刻，也是兩縣民衆建立濃郁情誼的開始。

劉立群縣

長也指出，他到目前為止共到過澎湖九次，去年還去過一趟七美，此次能在一個新世紀的開始，與人文風情、地緣相同的澎湖結盟姊妹，可說意義重大，劉強調，自從離島建設條例通過實施以來，澎、金、馬皆以為能獲得中央的垂愛，但卻大失所望，阿扁總統在視察馬祖即說過，要使中華民國能繼續成長茁壯，一定要先從發展離島開始，同時，劉立群並當著現場所有人的面前，肯定賴峰偉對取締毒電炸魚的決心，他說將找個機會到澎湖取經、吸取經驗，而七月二十一日馬祖也將與同是離島的金門締盟，未來這三個離島縣發揮最大的力量。

END



▲縣長賴峰偉及連江縣長劉立群在本會副議長顏重慶及連江縣會議長陳振清的監證下，正式的簽署締盟證書。

基隆市議會

勞軍團蒞會議長蘇崑雄熱情招待



基隆市議會議職員工端節勞軍團六月十九日抵達本縣，在該會杜張副議長秀鳳的率領下蒞會參訪，議長蘇崑雄熱情接待，雙方並互贈紀念品。

澎湖縣原住民文化促進會成立大會

四月二十八日下午澎湖縣原住民文化促進會於本會三樓會議室舉行成立大會，會中並推選理事長、常務理、監事等幹部，參與的原住民朋友們近百人，均身著原住民傳統服裝，將大會現場點綴得更形熱鬧：議長蘇崑雄獲聘為該會名譽顧問，除到場祝賀外，亦著原住民服飾與大家同歡樂。





明圓師生參訪本會

議長蘇崑雄親自接待

議長蘇崑雄熱忱接待明圓托兒所師生參訪本會，逐樓引導每位幼童參觀，並開放議事廳滿足幼童們對議事殿堂的好奇，且說明議事運作程序，最後與大家「蹦」上舞台跳舞唱歌，共渡歡樂時光。



馬市托澎南區幼兒蒞臨本會參訪

為滿足幼兒對議事殿堂的好奇及配合民主規範教學活動，馬公市立托兒所澎南區四個分班—山水、鎖港、嵵裡、風櫃等兩百餘名小朋友在所長的帶領下蒞會參訪，由本會主任秘書陳超偉代表議長蘇崑雄接見，雙方並互贈禮物紀念。





高雄縣澎湖同鄉會成立 議長蘇崑雄藉此促銷澎湖觀光



高雄縣澎湖同鄉會誕生成立大會四月二十八日上午在鳳山市家樂福五甲店廣場舉辦，由該會理事長陳志銘主持；議長蘇崑雄特前往道賀，並對同時帶動舉行的「澎湖農漁特產嘉年華會」活動，表示必能為周休二日觀光促銷替澎湖做最好的宣傳。

e世代聯盟立委關心災情抵澎 議長蘇崑雄盼立委們協助救災

立院問政團體—e世代問政聯盟，為關心奇比颱風對澎湖所帶來的嚴重災情，會長陳鴻基立委特帶領副會長徐中雄、成員鄭逢時、陳傑儒、在立委林炳坤的陪同下抵澎關心澎湖受災情況，並提供九二一賑災重建經驗。

議長蘇崑雄及議員們也和e世代聯盟交換意見，並期盼立委們能為澎湖鄉親此次的嚴重災情，向中央爭取補助及紓困解決之道。





教師榮退 議長贈紀念品

議長蘇崑雄六月二十七日
以中興國小畢業校友的身分，
致贈該校即將離開教育崗位的
退休教師蕭玉貴、
胡金柳紀念品，並
誠摯的祝福她們。



議長蘇崑雄慰問辛苦清潔隊員

奇比颱風重創澎湖，馬公市清潔隊員不眠不休加班清運垃圾，六月二十六日晚
上九時起，議長蘇崑雄驅車分赴馬公市區四個垃圾收集點，實地了解垃圾清運進
度，並致贈加菜金及飲料，慰問工作人員的辛勞。





▲議會前往興仁水庫勘查災情。



▲議會前往望安視察風災受創情形。



▲議會前往將軍海堤巡視。



▲議長蘇崑雄等一行人赴白沙勘災贈慰問金。



菊島觀光再生

永續發展不能，也不會出走的產業

撰文/陳信誠
攝影/呂正林

當台灣景氣持續低迷，產業紛紛出走，剩下來什麼可以經營？

自稱有豐富人文、自然景觀的澎湖群島能否在周休二日已經來臨，大陸人士即將開放來台之際，藉著觀光特區附設博奕事業政策未定時，炒熱「澎湖」這個離島的聲名，抓住一波商機？是全縣相關產業該關切的！

許多參訪過菊島的國際人士眼中，澎湖的觀光資源絕對具有國際魅力。然而進來菊島的遊客仍然寥寥可數，百分之一都不到，本國遊客也未見成長，原因何在？

長久以來，台灣在經濟掛帥的政策下，觀光業發展都未受政府特別關注。新政府上台後，不景氣和失業問題更加嚴重，專家學者、各級官員研討對策之餘，終於開始把注意力放在可以創造相關內需，同時也能紓緩失業，帶不走、不能走的觀光產業上。

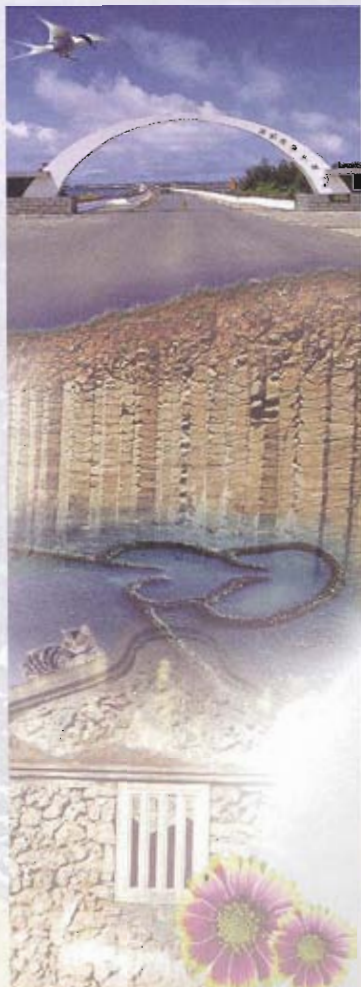
澎湖主管觀光機構附屬在縣政府內，八十九年初由觀光課提升為「觀光局」，但辦理實際觀光業務的人數並未增加多少，觀光活動僅一人辦理，觀光宣傳也僅一人辦理，為湊合成一「局」，拉進工商管理

課與都市、城鄉發展二課，勉強成立，空有其名，沒有其實，再加推廣觀光的經費並未提昇，如何宣傳澎湖？

澎湖的觀光業要急起直追，我們要拿出什麼條件？

要靠「特色行銷」澎湖。我們的特色完全在海洋，海島、海鮮、海產、海洋生態、海上活動、高級濱海飯店、海水治療、海岸咖啡、海上風情營造……

交通部觀光局在年初已擬定觀光新戰略基調，每個月挑選一個台灣傳統民俗活動，輔導擴大舉辦為



▲澎湖景觀串連成多元美點，值得推廣。



國際性的規模。例如：今年一月登場的鶯歌瓷博覽會、二月高雄元宵燈會、三月高雄內門宋江陣、四月媽祖文化節、五月苗栗三義木雕節、六月宜蘭台北鹿港慶端陽舟賽、七月宜蘭國際童玩節、八月台北中華美食展台灣水果祭、九月基隆中元節、十月花蓮國際石雕節、十一月澎湖亞洲盃國際浪板巡迴賽，十二月台灣本島文化節。

這些台灣各地獨特的傳統文化，就是最大的觀光資產，事實上，能創造更大的特色，打入旅遊市場，是許多國際景點最常用的策略。

美國「濟學人」曾經對旅遊產業做過一份研究調查，報導明確指出，促銷旅遊地點就像促銷消費品，必須針對不同市場，提供獨特的利益或附加價值，

才能爭取旅客的青睞。例如，英國愛爾蘭原來多以鄉村風光與原始山林探險做為觀光賣點，幾年下來，的確吸引大量旅客，但主要都是消費力不高的年輕族群。後來他們開始增加新的訴求，利用知名愛爾蘭文人或劇作家、詩人，創造文化特色來包裝觀光資源，終於吸引許多年長而富裕的旅客。

澎湖的海洋文化、海洋賣點其實可以吸引全家、由老到少，高層消費到低層消費層。在海水裡可以游泳，可以從事水上活動，這些屬於低消費的項目澎湖已經流行多年，但是在法國地中海一帶這幾年盛行的「海水理療」由健康著眼結合休閒，高收入階層趨之若鶩，也帶來許多遊客；同樣的在日本海底景觀、海洋世界也是很大賣點，澎湖至今

▼澎湖海底生態豐富，潛水是絕佳享受。





▲七美雙心石滬已成為澎湖重要產業之景觀

仍然沒有。

行銷首重擬定觀光意象，如香港所打的「萬象之都」，泰國是「驚艷國度」，台灣則設為「美麗之島」，澎湖在多年前打出「東方夏威夷」的口號，近來則喊出「海上明珠、國際島嶼」，但問題是明珠並未被中央重視，島嶼也沒有半絲半毫可以讓國際人士方便前來的，這樣條件要談「國際島嶼」仍有相當距離。

菊島各界對自身前景發展形成共識——以觀光暨週邊產業為唯一可行，也稍具競爭力，是近二十年的事，而觀光客大幅躍升的年代從民國五十九年起，俟跨海大橋完工，以東南亞最長跨海橋為號召，果然為澎湖帶來近三年的熱潮，當時橋頭兩端常被拍照留念的遊客堵塞，還須勞動警方維持交通秩序。

本縣觀光事業近二十五年沒有中大

型投資，直到民國八十七年「水族館」完工，才算為遊客再增添一處室內近二個小時的景點。這座耗資近六億元的澎湖週邊海水中動植物展示館三年來吸引超過一百萬人次遊客，但是，在屏東車城的海洋生物博物館落成開放後，遊客也逐漸減少，畢竟其規模與附屬設施難與匹比，吸引力就逐年下降了。

海洋中群島的觀光型態受制於氣候、地理位置隔絕，有其先天的難題。旅遊人口集中在四月至九月，十月至隔年三月遊客不及旺季的五分之一，季風影響室外、海上活動，本地又無多樣、大型室內活動地點，當然不能吸引觀光客。

地理位置的隔絕，旅客必須由空中或海上前來。機票價格剛調整時，因幅度太大，造成近二年遊客大減，海上交通仍然欠缺高速、豪華的大型遊艇，藍



▲險礁之潔淨沙灘有多種功能，沙灘排球讓運動觀光結合。

色公路需靠大膽魄力的企業家來投資，若能將航程縮短為二小時以內，加附駛上駛下設備，從台中港來回，定能帶來不少遊客。

政府高層已體認到觀光、旅遊事業是唯一不會、也不能出走的產業，它不僅能提高國人生活品質，並有助於傳統特色產業之發展，尤其可帶動落後地區經濟，增加經濟弱勢者就業與所得，所以於行政院第二七三二次院會通過「國內旅遊發展方案」，目標將觀光收入由佔國內生產毛額三·四%提昇至五%，來台觀光客維持每年八%之成長率，自民國八十九年二六二萬人次，提昇至民國九十三年三百五十萬人次，國民旅遊達一·二億人次。

澎湖觀光雖屬典型的「海島」，但季風吹襲下的半年，讓植物不易生長，綠色環境不容易營造，對觀光影響甚鉅，唯有如日本九州「海洋巨蛋」，或大型室內休閒娛樂館可以互補，如何有此誘因讓集團願意來投資，是公部門主政者應儘速處理的。

觀光發展進入二十一世紀，它的多元面向已經含蓋生態、文化、宗教、藝術、醫療、養生、會議、展覽、休閒、博弈、運動、科技等類別，菊島可以推展的項目亦不少，客觀條件對群島有利，主觀條件掌握在自己手上，澎湖除了發展觀光還能做什麼？請這裡主政者與鄉親深思，共同來努力開創美麗的前景。

END



常民守護神~

石敢當

圖文／陳啓清

「石敢當」，只要您稍留意，無論是在澎湖本島或是離島村落，只要是曾有人煙的地方，不管是山巔或海濱等角落，隨時可見，「它」永遠是人們忠實的守護神。

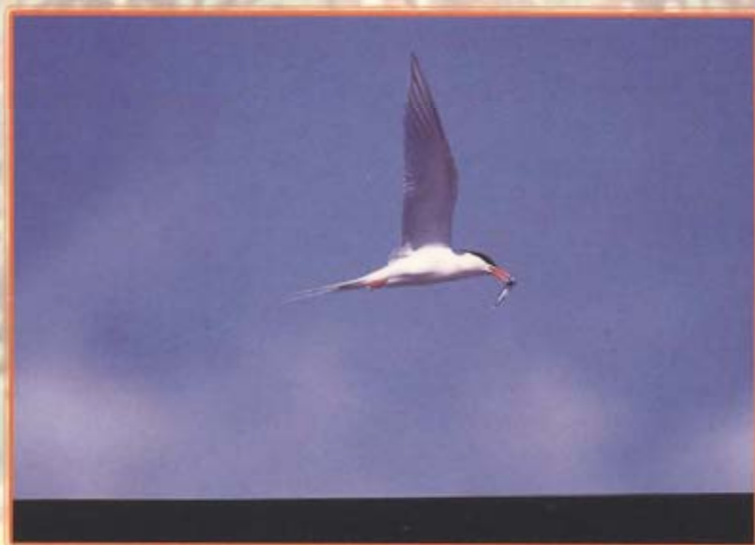
澎湖的石敢當，在全國的密度上高居首位，其形式、種類、更是無奇不有，有石板狀、有石碑狀、有水泥塊狀、有立碑式、有座落式、有鑲在牆壁式，甚至砌在老古石牆上的等等，雖然往往只有刻著簡單的「石敢當」或者「阿彌陀佛」等字樣，恆古至今，它從未有怨言，一直守候著這個土地。

不過，在處處可見的石敢當中，位在澎湖沙港中社碼頭港邊的這座高大刻有「阿彌陀化」石碑，據村中的耆宿指出，除了與一般刻有「阿彌陀佛」的石敢當不一樣外，其石碑的基座更雕刻有「百鬼」字樣，可惜不堪長年累月，風吹雨打，這些鬼字都告風化，相當可惜，目前僅保存石碑中的「阿彌陀化」等字樣，至今仍屹立不搖，庇護著代代子民，成為常民中最忠實的朋友。



迎跨新世纪 菊島更瑰麗
營造澎湖新願景 · 您我共同來打拼

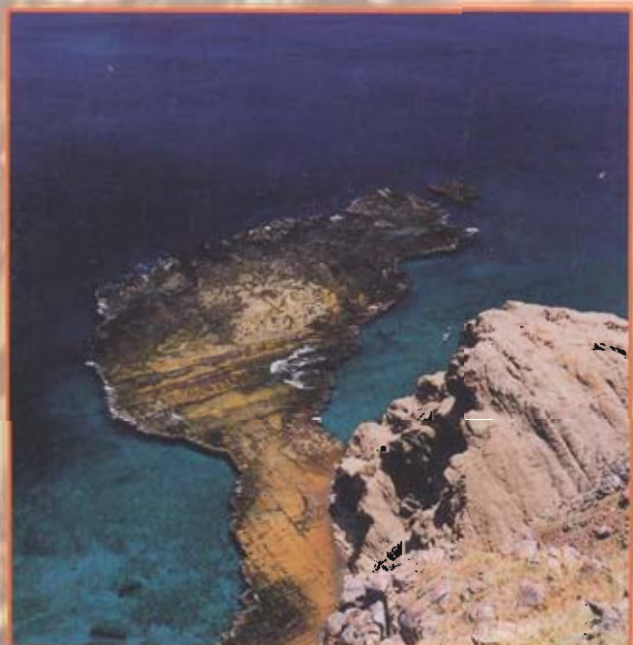
議長盃 攝影比賽得獎作品



▲捕魚歸巢的紅燕鷗/入選/王健得



▲忙碌的漁婦/入選/鄭全順



▲小台灣/入選/李金木